

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb iratok különben özv. Kirchner-né felvitelül és rendezéssel (az Andrásy-utca és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házában) is átvehetőek.  
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdelmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

IV. évfolyam.

Vasárnap 1895. évi június 9-én.

23. szám.

## Fölhívás

a délmagyarországi tanítókhöz és a tanúgy barátaihoz!

Sajátságos jelensége vagy talán gyengesége a mai kornak, hogy minden téren s így a nemzeti nevelés dolgában is divatos jelszavak után szeret indulni s többnyire a nélkül, hogy azok jelentőségét vagy czélszerűségét megfontolná. Ezuttal a sok közül csak két ilyen jelszóra akarunk reflektálni, mely mindegyik egész közoktatási rendszert képvisel. Az egyik szerint „a világosság felülről jön“, a másik szerint „minden építést alulról kell kezdeni“; s mindkettő az egységes nemzetet akarja megteremteni. Az első a népoktatást „alárendel-  
tebb jelentőségűnek“ tartja, mert azt hiszi, hogy a nemzet jövője biztosítva van, ha a magasabb műveltséggel bíró osztály nemzeti szellemű; az majd magával ragadja a népmilliókat és átalakítja egységes nemzetté. A másik elv hívei úgy vannak meggyőződve, hogy hiába művelt és nemzeti szellemű a nemzet sorsát intéző intelligencia: az általa képviselt nemzeti nagy eszmék és ideálok csak akkor fognak a népmilliók szívós talajában erős és mély gyökeret verni, ha a nép lelkét előbb a népiskola és a tanítószó a befogadásra fogékonytá és képessé tette. Szerény véleményünk szerint utóbbi elv a helyesebb s pedig különösen azért, mert az ország intelligenciája és a nép közt műveltség, nyelv és főleg hazafias érzelmek dolgában ez idő szerint még oly mély űr tátong, hogy annak áthidalása csak közvetítő tényező segítségével lehetséges.

Ez a közvetítő tényező pedig nem lehet más, mint a népiskola.

A ki tehát ott alant, a nemzetalkotó és fentartó népmilliók közt magyar szellemet, nemzeti kulturát terjeszteni; a magyar népet a nemzeti intelligenciához; a nem magyarajku milliókat a magyar fajhoz közelebb hozni; az államfentartó elemeket egy-egy olvasztani; az egységes magyar nemzetet megteremteni és jövőjét az új ezredév viharai ellen biztosítani akarja: az a népiskolát nem nélkülözheti, a népoktatást alárendeltebb jelentőségűnek nem tekintheti.

A „Délmagyarországi Tanítóegylet“ régóta hirdeti a népiskola közvetítő szerepének fontosságát; régóta hangsúlyozza, hogy a nemzeti állam kiépítését „alulról“ kell kezdeni. Ezt fogja hirdetni mindaddig, míg ezen egyedül helyes felfogás nemzeti közérzülletté, közvéleménnyé nem válik.

Tanítógyűlésre készülünk! Ismét lesz alkalmunk a népoktatás kulturális és nemzeti fontosságát előtérbe állítani. Indítsunk olyan mozgalmat, mely a Kárpátoktól az Adriáig a nemzet minden rétegét meggyőzze arról, hogy a népoktatás erőteljes felkarolása elsőrendű nemzeti érdek.

Tanítógyűlésre készülünk! Felvilágosító fejtegetéseinkkel távolítsuk el a nemzet szeméről a hályogot, mely nem engedi észrevenni saját veszedelmét, a szocialista tanok és nemzetizégi üzelmek terjedését.

Minderre bő alkalmat fog nyújtani a f. é. július hó 8., 9. és 10. napján Új-Aradon tartandó XXIX. délmagy.

tanítói nagygyűlés és a „Délmagyarországi Tanítóegylet“-nek évi rendes közgyűlése, mely gyűlésekre egylettünk t. cz. tagjait s mindazokat, kik a népoktatás ügy iránt érdeklődnek, ezennel tisztelettel meghívjuk.

Ezen gyűlésekkel kapcsolatban ünnepli a „Aradvidéki Tanítóegylet“ Aradon 25 éves fennállásának jubileumát, melyen egylettünk testületileg fog résztvenni.

Szeretett Kartásak! Egylettünknek most először nyílik alkalmunk mint testület megjelenhetni ama szent helyen, hol dicsőséges szabadság harcunk végső, szomorú jelenetei lejátszódtak. Fel fogjuk keresni ezen, minden hazafira nézve örökké emlékezetes helyet, hogy míg a kivégzett nemzeti vértanúk iránt a kegyelet adóját lerójuk, egyszersmind hazaszeretben erősödjünk azok példáján, kik a hazáért és ennek szabadságáért mindenüket, még életüket, is feláldozták.

Az aradi vértanúk példájából erőt, lelkesedést fogunk meríteni azon magasztos, szent munkához, mely hivatva van, az ifjú nemzedék szívében a hazaszeretet, összetartás és egyetértés erényeit erős, soha ki nem aluvó lángra lobbantani, hogy ezeknek összehatása alatt végre eldőljenek a korlátok, melyek e haza fiait még mindig egymástól elválasztják; mely hivatva van, az ifjú nemzedéket vallás erkölcsi alapon úgy nevelni, hogy majdán szíve minden dobanása mindvégig azt vallja: „A haza minden előtt!“

Fel tehát új, hazafias munkára!

Fel Új-Aradra, a XXIX. délmagyorsz. tanítógyűlésre!

## TÁRCZA.

### A háború elmélete.

Írta: Gérecz Carolus.

Különös dolog is az a háború!

Mikor már két nép eleget gorbáskodott egymással, hirtelen mindegyik összeszedi a mi ütő, hajító, dobó, vágó, szuró, lövő, nyerges, transportos, forspontos szerszámja van, fölírta a lánczos inget, pikkelyes pánczelt, a tarajos mérges sisakot, tarisznyát akaszt a vállára s az egyik felébe ólomdarabokat, a másikba pedig egy bicskát s a „Budapesti Hírlap“ valamelyik számába pakolt egy napra való szalonát helyez, mert a másnapit mindjárt az ellenség hátából fogja kivágni.

Velence előtt aztan összetalalkoznak.

A csatákat megelőző ragyogó hajnal fölhasad az égen — mit is csinálhatna egyebet — a két ellenséges fővezér, arany sallangos, szúnyog hálós, pompás lovakon egymás elé lovgol, s aztán lepattanva ménjeikről, megkérdik egymástól, hogy: comment-vous portez-vous?

Az egyik megcsörgeti az — üres nadrágzsebét; a másik pedig azt mondja rá: Rozumim, s amannak a markába tölt valami sárga veretu karikákat azzal a hozzáadással, hogy a többi posta fordultával okvetlenül el fogja küldeni; mert szeretné, ha minden katonára megkapná emlékül a portrajtját.

Aztán egy keresztényi szeretettől az egész sereg szemelattára csillogó puszit váltanak egymással; a négy hosszabbik ujjával mindegyik a fejéhez kap, mintha eszébe jutott volna valami — a mi nem lehetetlen — s ezzel megvan a szalutálás. A különbség az egészben csak az, hogy az egyik befelé fordítja a markát, a másik pedig kifelé, akár csak ma napság a németek meg a francziák.

Mikor már vagy husz lépésre eltávoloztak egymástól, a velencei doge vissza fordítja a lovat s oda kiáltja:

— Hallod-e pajtás! adok am még egy jó tanácsot!

Nem tudom hanyadik Bouillon Gottfried hallja.

— Adunk mi nektek hajót is, csak menjetek Palestinába! folytatja a doge.

S aztán szép szóval és barátsággal elküldi őket másfelé hadakozni a pogány ellen s szállítási díj fejében még az aranyakat is vissza veszi. Ezek voltak a kereszties vitézek!

Ha valamelyik \* népnek nagyon jól megy dolga, elkezd tánczolni. A többiek rohögve állják körül. A can-can mindig örültebb hévvel folyik.

Monsieur azt mondja az egyik bämész-kodónak.

— Vegye kend el a lábát, mert Isten uccse rá hágok!

— Kend ám az öregapád!

A sértés megtörtént. A felek tanuikat küldik egymáshoz. Megindul a diplomatai jegyzék váltás egy talpalat földért. Előbb congressus s aztán banquetet csapnak, s végül mind egyik fél biztosítja a masikat barátságos érzelméről s a béke fontartása érdekében két három atyafival conferál.

Ezek a modern vitézek!

Igazán verekedni, egész animóval csak a régiek tudtak. Verekedtek ezek minden lehetőért, de leginkább verekedtek azért, hogy verekedhessenek.

A macedon királynénak rheumasak a lábai. Az udvari orvosok, az Eufrates vizét ajánlottak a nyári saisonra. Nagy Sándor meghódítja érte Ázsiát és agyonver egy fél világot.

Az is megesik, hogy kölcsönösen kiirtja az egyik a masikat az utolsó labig, meg az is, hogy az egyik haza hozza a masikat kocsisnak, hazi szolgának, béresnek.

Hol az egyik kergeti el a masikat haza, hol meg emez szokik el szépen, ha nagyon piszkalják.

Xenophon bátyánk fügen és aludt tejen olyan szépen hazahozta a maga tíz ezerét Ázsiából Görögországba, hogy még a bocsokukat is volt idejuk levetni s mindegyik úgy jött haza a hogy a felesége eleresztette.

Ez a világon a legszebb Rückwärtsconcentration története. Meg is van mai napság Európá

Mindkét gyűlésen való részvétel iránt a bejelentések a helyi rendező bizottsághoz Uj-Aradra intézendők, a hová a czim és lakhely világos kitételével az egy forintban megállapított részvételi díj is beküldendő. A jelentkezés az előreláthatólag igen tömeges részvétel miatt mielőtt eszközözendő, hogy a helyi bizottság a szükséges lakások iránt jókor tájékozva legyen.

Hazafias és kartársi üdvözléssel Fehértemplom, 1895. évi június havában. A „Délmagyarországi Tanítóegylet“ elnöksége:

Reitter Ferencz, Schenk Jakab,  
egyleti titkár. egyleti elnök.

## NAPI HIREK.

**Az Ur napja.** Folyó hó 13-án csütörtökön ünnepli a kath. anyaszentegyház az Ur napját, azaz az oltári szentség szerzésének napját. A helybeli r. k. templomban az isteni tisztelet e napon a következő: 7 órakor reggeli sz. mise; 8 órakor asszisztenciás nagymise, utána az ünnepélyes körmenet a 4 oltárhoz; körmenet után a templomban csendes mise; délután 3 órakor az ezen ünnepen szokásos isteni tisztelet. — Az Ur napja nyolczada alatt naponkint a 7 órai reggeli misében a szentség ki lesz téve.

**Reformatus magyar isteni tisztelet** tartatik a főreáliskola épületében ma délután 3 órakor a szokott helyen, miről a hívek ez uton is értesíttetnek. Az egyház gondnoksága.

**Allami főreáliskolánkban** a vizsgálatok következő sorban tartatnak meg: június 15. szombat: Hittan d. e. a négy alsó, d. u. a négy felső osztályban. — Június 19. szerda: szóbeli érettségi vizsga. — Június 20. Csütörtök d. e.: I. oszt. magyar, német nyelv és földrajz; V. oszt. magyar, német, francia és latin, történelem. Délután: II. oszt. magyar, német, földrajz; VI. oszt. magyar, német, francia, latin, történelem. — Június 21. péntek d. e.: III. oszt. magyar, német, francia, történelem; VII. oszt. magyar, német, francia, latin, történelem. Délután: IV. oszt. magyar, német francia, földrajz; V. oszt. Vegytan, természetrajz. — Június 22. szombat d. e.: I. oszt. számtan, mértan, természetrajz; VI. oszt. Vegytan, természetrajz. Délután: II. oszt. számtan, mértan, természetrajz; VII. oszt. természettan, természetrajz. — Június 24. hétfő d. e.: III. oszt.

minden katonai kasinójában. Csak szegény Napoleon nem okult belőle. Ha a Saint-Cyrei katonai iskola helyett nálunk jart volna gymnasiumba, most már megint Chinán is túl járhatna s szalag alakban az egész földgömbön keresztül francia fütty mellett táncolnák a francia négyest még a Csendes ocean potykái is.

Csak egyet nehéz megérteni. Hogy két olyan vitéz katoná, mint Attila a hunok királya s Aetius a ki egy félesztendő alatt lett századosból legionarius s még hamarabb imperator, összecsapnak, verekednek, három nap és két éjjel s ma se tudjuk, melyik győzött, melyik vesztett?

Hát azt is mindjárt \* emondom!

Mikor Jancsi a Kecskeméty báró tisztartójának a kocsisa kifogta a lovakat, az éjjeli bakter leánya is oda állt az istálló ajtóba s azt kérdezte tőle hogy:

— Jancsi lelkem, tán bizony tánczoltál a lakodalmon, hékás?!

— De nem is aludtam! feleli Jancsi morgván.

— Enye be kevély vagy, hát csak nem a gróf kisasszonnyal tánczoltál tán?!

— No hát azzal is, veti oda Jancsi.

— Ej, te bolond! nem is tudsz te olyat, ingerkedik a leány.

— Mán hogy én?! fortyan fel Jancsi, hát az egész csak úgy van, hogy:

Neki menjek, ne menjek, de mán csak neki megyek.

Ezt értette ő a quadrille alatt.

No hát épen ilyen quadrillet jártak a catalauni mezőn is. A ki a taktikában csak egy kicsit járatos, igen jól tudja, hogy ma én vagyok itt a dombtetőn, te meg a sikon, holnap pedig már megfordítva lesz s holnapután ismét úgy, a hogy tegnap előtt.

Aetius megtámadta az Attila jobb szár-

számán, mértan, természettan; V. oszt. számtan, mértan. Délután: IV. oszt. számtan, mértan, vegytan. — Június 25. kedd d. e.: VII. oszt. számtan, mértan. Délután: felsőbb osztályok tornája. — Június 26. szerda d. e.: szerb nyelv. Délután: I—IV. oszt. torna. — Június 29-én szombaton: Zarünnepély.

**A nagyvárad kerületi tornaversenyen**, mely a múlt kedden tartatott, áll. főreáliskolánk is résztvett Janell József tornatanár vezetése mellett 22 tanulóval, kiket Buday József igazgató és Perjessy Lajos főreál. isk. tanár is kísérték. Körülbelül 700 tanuló és közel 100 vidéki tanár jelent meg e napon Szent László városában, hogy a nemes versenyben gyönyörködjék, egymással megismerkedjék és egymástól tanuljon. Nagyvárad városának polgarsága ritkán látott szíveséggel, igazi magyar vendégszeretettel fogadta a messze földről érkezett tanárok és diákokat, kiknek teljesen ingyen ellátásáról is fényesen gondoskodott. Mi ránk a verseczről megjelentekre nézve különösen tünteményes szép napok voltak azok, a melyeket Nagyváradon eltöltöttünk. Talán azért, mert legelsőeknek érkezünk meg s alkalma volt az az ifjuságnak a diákokkal s a kísérő tanároknak a szíves vendéglátókkal közelebről megismerkedni; — vagy talán az a jó szellem okozta, mely közös tulajdona a nagyvárad és verseczi ifjaknak — elég az hozzá, hogy ifjaink a rokonszenvenek és barátságok oly kitüntető jeleivel halmoztattak el, melyek szinte tüntetéssé váltak s később nem egy intézet s bizonyos körök szemében szálkát is képeztek. — A nemes, kulcsos város a Rhédei kert óriási fái mellett készítette el körülbelül 20.000 frt. költséggel a szélszerű versenypályát s a sportnak emelt, most még csak félig kész épületet, felbogozta csinos utcáit s ünnepi díszet öltött magára, s úgy várta vendégeit Legelsőnek a mi verseczi diákjaink érkeztek. Fogadtatásukra kivonult a promontrei derék szerzet főgymnasiumnak 160, és az állami főreáliskolának 40 tanulója. A vonatnál s a rendező bizottság részéről Bognár S., Debreczy Imre, Eszényi Sándor, Ficzek Lajos, Heringh S. fogadtak és kilépésükkor Frankó Endre csinos beszéddel üdvözölte őket. — A „Nagyvárad“ című lap azt jegyezte meg: „a verseczi diákok izléses egyenruhájukkal, rokonszenves külsejükkel a legjobb benyomást kellették, a mieink hársány éljenzéssel fogadták őket melyek elhangzása után pergő dobszó mellett a városba vonultak s a versecziek az olasz római kath. iskolában, a kísérő tanárok pedig a Széchényi szállodában nyertek elszállásolást. Este a Széchényi szállodában adott vacsoránál a nagyvárad diákok igen számosan jelentek

nyát, Attila pedig az övének a bajját. Akkor azután elkezdtek egy központ körül forogni akarcak a Segner kerék a phisikában vagy a Ringelspiel a nagy piaczon.

Néha-néha meg-megfordult a kerék, a szerint, a mint a hunok, vagy a rómaiak győztek. Így tartott ez csaknem háromszor huszonnégy óráig.

A harc hevében néhány bátor ifju, egészen a mesze álló sátrakig hatott észrevétlenül s elloptak onnan Attila anyósát, Drakulindát és ennek kedvencz olebét Pípkakot.

A harmadik éjjel aztán a római sereg eltűnédezett egy domb mögött. Először a hátulsó csapatok és így tovább a többiek s meg sem állottak hazáig. Már csak egyetlen sor harczolt Attila ellen. A hunok irtoztató csatakiáltással végrohamra fejlődtek. Dobogó paripákon az egész sereg. Attila legelől tájtékzó paripán.

A rómaiak ekkor eleresztették Pípkakot a kedvencz olebet, barátságos figyelmeztetéssel hágya először a farkára. Pípkak sivitva rohant a hunok felé. Drakulinda, miután a rómaiak nem tartóztatták, kétségbeesve rohant messziről fenyegette, kedvencz olebe mentésére.

A hunok csataordítására a rómaiak harsogó kacagása viszhangzott föl.

Attila menje, a mint Drakulindát meglátta, két lábra ágaskodva horkant vissza. Gazdája pedig hüvelyébe taszította a Haduról nyert kardot s a hun sereggel együtt szépen haza ballagott.

Mindenért és \* mindenkivel lehet háborút viselni csak asszonnyal nem.

Igy álmodta meg ezt az igaz történetet Kessereu Péter, a ki mig meg nem házasodott, mindig azt képzelte, hogy ő egy valóságos Attila.

En csak úgy mondtam el, a hogy tőle tudom.

meg. Meleg barátságot kötöttek ifjainkkal. Másnap reggel egymás után érkeztek a többi tanintézetek. Aradi főgymnasium, aradi főreálisk. tanítóképző, Kolozsvári főgymn, a nagyenyedi Bethlen-kollegium, brassói főreálisk., brassói számtan gymnasiumi tiz tanuló (különösen feltűntek díszes fekete bársony atillájukkal s azzal, hogy németül társalogtak), a temesvári főgymnasium (a főreál nem vett részt), dévai tanítóképző, fehértemplomi főgymn. Délután kivonultak az összes ifjak a főpróbatartásra, s ugyanakkor a Rhedei kertben nagy népünnepély folyt le. Este telé a nagyszámu éhes diákságot egy csoportban vendégelte meg a város. Érdekes látvány nyujtottak a szabadban felállított óriási asztalok. Volt tűzijáték, tánczestély stb. — Másnap, a nagy napon, kora reggel gyülekezett az ifjuság. A kivonulás gyönyörű látvány nyujtott. Elöl a katonai zenekar harsogtatta a fákóczy indulót, de legfelségesebb látvány még is csak az volt, midőn az ifjuság a versenytéren felállva, a katonai zenekar kísérete mellett elénekelte a Hymnust. A széles sötétzöld háttérből élesen kiváltak a nemzeti lobogók szép színei. A tribünöket elfoglaló nagy közönség levett kalappal könnyes szemmel nézte a megható jelenetet. A fényes napsugaras égbolton mintha ott láttuk volna feltűnni Szent László örülő szellemét. Különös szép látványt nyujtottak a rendgyakorlatok, melyeket Rátkay József a fáradhatlan vezér rendezett. A mozdulatok szabályosak és egyenletesek valának. A vesénylet teljesen kifogástalan és érthető. A harangjelzés teljesen bevált. A katonai gyakorlatok is a legszebb rendben folytak le. Pályadíj összesen 60 volt kitűzve. Legtöbbet nyert a nagyenyedi reform. Bethlen-Kollegium. Ok vitték el a díszes ezüstkoszorút is. Egyik tanulójuk, a versenyek hőse, Hoffmann Fer. VII. oszt. mellé egészen elborították a különféle érmek. Legjobban kitűntek még a temesvári főgymnasium és az aradi és a dévai tanítóképző. Főreáliskolánk három díjat nyert, még pedig Gettmann Imre VII. oszt. nyujtónál ezüst érmét; Prandell Vilmos VII. oszt. magas ugrásért és a nyujtónál két oklevelet. Hogy elégedetlenség és egy kis zugolódás volt mindenfelé, minden vonalon — azt szinte felesleges is felemlitnünk. — Az ünnepi banketten körülbelül 120 személy vett részt. A tosztokban sem volt hiány, melegen emlékeztek meg Natafalussy Kornél kir. főigazgatóról, ki azonban gyengélkedése miatt az egész verseny lefolyása alatt a szobát volt kénytelen őrizni. A verseny után ifjaink a püspöki és Felix fürdőbe vonultak ki. Megható volt a bucsuzas a nagyvárad és verseczi diákok közt. Mig a többi tanintézetekre az udvarias búcsu mellett alig vetettek ügyet, a mieink kocsisztálya előtt közel száz diák csoportosult lelkesen éljenzeve. A diákok ölelgették egymást, a lelkesultság az öregekre is atragadt. Hogy emléket vigyenek egymástól, részben elcserélték, részben szétépték az öveket a promontreiek és főreálisk. a mieink vörös, s a versecziek a fehér színeket tűzték fel. Még a vonat után is rohant egy csomó tanuló folytonosan éljenzeve. Igéretet tettek a nagyvárad diákok, hogy Verseczot legközelebb felkeresik. A legnagyobb örömmel és lelkesedéssel várjuk őket. Mielőtt e sorokat befejeznénk, nem mulaszthatjuk el, hogy Nagyvárad közönségének, a derék ifjuságnak e helyen is kifejezzük legmélyebb köszönetünket, különösen Stark József igazgató tanító úr, a mi fiaink „apja“ érdemi meg, hogy nevét hálaival emlegessék ifjaink. A nagyvárad szép napok emléke soha el nem mosódik ifjaink szívéből, azzal fejezzük be sorainkat a viszontlátásra!

P. L.  
**A zenekedvelők estélyéről.** Jókedvűen számol be tudósítónk arról a kedves mulatságról, mely csütörtökön este folyt le a városligeti vendéglő helységeiben. Első estélyét tartotta itt a „Zenekedvelők Egyesülete“ nemcsak szép számu, de igen előkelő közönség előtt, mely eleitől végig derült hangulatban hallgatta a szépen összeállított műsor részleteit. Halottunk igen kedvesen előadott magyar népdalokat, duettek, triót, egy Lohengrin-részletet s mind ezek koronája Kotzebue egy kedves kis vigjátéka „Der Gefangene“ volt, amit kedvvel, ambícióval emeltek sikerre a tehetséges dilettantok. Tapsból persze bőven kijutott. A jókedvű közönség késő hajnali óráig együtt maradt a tancznál s így az első estély erkölcsi sikere után indulva szép jövőt jósálhatunk az utánna következőeknek, amit tekintetbe véve, hogy a vele járó anyagi siker e jól szervezett egyület pánztárát gyarapítja — tiszta szívből kívánunk is!

1896

**Uszoda.** A Kuncze-féle uszoda valóságos jótétemény a jelenlegi meleg időben. Mindkét medence megtelt. A nagyobbik vizének hőfoka 20°; — a kisebbiké 18°

**A Selyemtenyésztőknek** azon jogát, hogy az utcákon és tereken lévő eperfák lombjait leszedheik — törvény védelmezi. Megesett azonban a múlt évben is, hogy egyesek a leveleket megmérgezték, csak hogy a házuk előtt álló fák lomboztatását a selyemtenyésztők le ne szedhessék. Figyelmeztetnek tehát az illetők, hogy a menyiben a lombszedésnek ellent állanak 2 fttól 100 frtig terjedő bírsággal fognak büntettetni.

**Milleniumi postabélyegek.** Folyó évi július 1-től kezdve a postahivatalok minden külföldre menő levélre milleniumi postabélyegeket ragasztanak, melyen az a jelenet lesz megörökítve, a mint a hétvezér pajzsán fölemelik Árpádot.

**Millennáris állami iskolák.** Az ezredéves ünnepély alkalmából a közoktatásügyi miniszter a törvényhozás tudtával és hozzájárulásával 400 magyar tannyelvű állami elemi népiskola felállítását vette czélba. A helyeket, a hol ezen iskolák szervezendők, a közoktatási kormány a leg gondosabb tanulmány alapján jelölte ki; első sorban figyelemmel azon községekre, a melyekben a magyar kisebbség, a nagyobb szám nem magyar ajku lakkosság szemmel látható beolvastó hatása alatt áll. Ezen iskolák kitünő feladata tehát nem hódítás, hanem a veszélyeztetett magyar elem megtartása s a már, fájdalom sok helyen es jelentékeny számban elvesztett magyarország visszazérése. A tervezet szerint 1895-ben 200 és 1896-ban ismét 200 ily iskola állítandó fel. A folyó évre kijelölt iskolák szervezési költségei az 1895. évi államköltségvetésben biztosítva vannak. A tanfelügyelők idejekorán részletes utasítást nyertek a szervezések gondos és lehetőleg gyors keresztülvitelére, mindazonáltal még ez ideig az 1895/96 tanévben már megnyitandó 200 millennáris állami iskola felének sincs a szervezése teljesen befejezve.

**A selyemtenyésztés Temes megyében.** Az idén 15 éve, hogy a selyemtenyésztést meghonosították Temesvármegyében. Bezerédy Pal selyemtenyésztési biztos az alkalmából terjedelmes jelentést tett a földművelésügyi miniszterhez, a melyben kiemeli, hogy a letolyt másfél évtized alatt Temes vármegyében a selyemtenyésztés 1.168.917 frt. keresetet nyújtott a nép legszegényebb részének. Ebből örvendetesen kitűnik, hogy Temes vármegye természeti és gazdasági viszonyai kiválóan kedvezők a selyemtenyésztésre és ha a megyében elégséges mennyiségű szederfa állna rendelkezésre, a selyemtenyésztéssel foglalkozó 10.000 család évenként 7—800.000 frtot kereshetne, a mi éppen a fele annak az összegnek, a mit az egész vármegye állami adóban fizet a kincstárnak. Sőt Bezerédy kimutatja, hogy az esetre, ha elégséges mennyiségű szederfa felett rendelkeznének, Temes vármegyében a selyemtermelők számát legalább 20—30 ezerre lehet emelni, kik a francia termelők arányában atlag 75 kilo selyemgubót termelhetnének, a selyemtenyésztés utáni keresetük évenként két millió forintot tenne ki. Bezerédy elismeréssel említi föl jelentésében hogy ugy az alispán, mint a járási főszolgabírók és a községi előjáróságok hathatósan támogatják őt a szederfa-állomány szaporítására irányzott törekvésében. A múlt évben járási szederfa-iskolákat létesítettek Temesvárott, Rékason, Varjason, Fehértemplomban, Kubinban, Moriczföldön, s e hat faiskolában ez idő szerint mintegy 25.000 szederfa-csemete van. A lefolyt 15 év alatt az orsz. selyemtenyésztési felügyelőség Temes vármegye területén kiosztott 1.191 liter szederfamagot és 147.960 drb. szederfa-csemetét. A községi faiskolákból kiültettek közterekre 124.847 drb. szederfát, az orsz. selyemtenyésztési felügyelőség pedig adott 4480 drbot. — A selyemtenyésztés a múlt évben legnagyobb volt a fehértemplomi járásban, azután a központi és verseczi járásokban. Hanyatlott a selyemtenyésztés a kubini járásban. Temesvár szab. kir. város területén a múlt évben 70 család foglalkozott selyemtenyésztéssel; termeltek összesen 981 kilo selyemgubót, a melyet 959 frtért váltottak be. A lefolyt 15 év alatt összesen 6888 frt. áru selyemgubót váltottak be Temesvárról; ugyanezen idő alatt Verseczről 23.331 frt., Fehértemplomról 66.013 frt. és Vingáról 2040 frt. áru selyemgubót váltottak be.

D. K.

**Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudósítása.) A forgalom e héten is a még vethető köleslélekre, fűmagokra és az utánvetésre szükséges répamagra szorított. Heremagnál a kőtészertü üzleteket már kezdenék, de különösen az er-

délyrészi gazdák, a tavalyi tapasztalatokon okulva, az ilyen fizetekbe bele nem mennek. Jegyzések nyersárúért 100 kiont Budapesten: Vörös lóhere 66—70 frt. Luczerna 48—52 frt. Múharmag 25 frt.

### Vizsgálatok sorrendje községi elemi népiskoláinkban.

#### A. Külső népiskola.

**Kedden június hó 18-án délelőtt:**

- I. fiuosztály, tanító: Schmitz József; kiküldött iskolaszéki tag: Grünwald Gellért.
- II. fiuosztály, tanító: Watz Nándor, k. iskolasz. tag: Lederer János.
- I. leányoszt., tanítónő: Beierle Josefa k. a., iskolasz. tag: Schönborn Keresztély.
- II. leányoszt., tanítónő: Wetli Anna k. a. iskolasz. tag: Ditsch Péter.

#### B. Belvárosi fiu-népiskola.

**Kedden június 18-án, délután:**

- I. oszt. a). Tanító: Stüber Antal, iskolaszéki tag: Greszler Gyula.
- I. oszt. b). Tanító: Bredurán Miklós, iskolaszéki tag: Dr. Sidon Adolf.
- II. oszt. a). Tanító: Grünwald Bódog, iskolasz. tag: Lászlóffy László.
- II. oszt. b). Tanító: Schifnoszka Manó, iskolaszéki tag: Seemayer Ferencz.
- Szerdán június 19-én, délelőtt:**
- III. oszt. a). Tanító: Fertig Károly, iskolaszéki tag: Adler Miksa.
- III. oszt. b). Tanító: Michler Károly, iskolaszéki tag: Müller Oszkár.
- III. oszt. c). Tanító: Watz Ferencz, iskolaszéki tag: Rittinger Ede.

#### Délután:

- IV. oszt. a). Tanító: Boiger Károly, iskolasz. tag: Braichler Nándor.
- IV. oszt. b). Tanító: Milleker Bódog, iskolasz. tag: Dr. Demetrovics Mihály.
- V. és VI. oszt. Tanító: Burghardt Imre, iskolaszéki tag: Neukomm Gyula.

#### C. Belvárosi leány népiskola.

**Pénteken január 21-én, délelőtt:**

- I. oszt. a). Tan.: Arzénia t. nővér, iskolaszéki tag: Müller Oszkár.
- I. oszt. b). Tan.: Willibalda t. nővér, iskolaszéki tag: Grünwald Gellért.
- II. oszt. a). Tan.: Róza t. nővér, iskolaszéki tag: Hemberger Bálint.
- II. oszt. b). Tan.: Csuk P. k. a., iskolaszéki tag: Braichler Nándor.

#### Délután:

- III. oszt. a). Tan.: Harlindis t. nővér, iskolaszéki tag: Rottler Ferencz.
- III. oszt. b). Tan.: Ernesztina t. nővér, iskolaszéki tag: Dr. Seemayer Károly.
- III. oszt. c). Tan.: Gregoria t. nővér, iskolasz. tag: Seemayer Ferencz.

**Szombaton június 22-én, délelőtt:**

- IV. oszt. a). Tan.: Cassianna t. nővér, iskolaszéki tag: Morlin József.
- IV. oszt. b). Tan.: Eleonora t. nővér, iskolasz. tag: Lászlóffy László.
- V. és VI. oszt. Tan.: Magdolna t. nővér, iskolaszéki tag: Lederer János.

#### Délután:

- Zenevizsga a fiuknál. Zenetanító: Daum Otto, isk. sz. tag: Adler Miksa.

**Vasárnap június 23-án, 1/2 9 órakor:**

- Te Deum és bizonyítványok kiosztása.
- A vizsgák délelőtt 8 órakor és délután 2 órakor kezdődnek.

### Irodalom.

**A Singer és Wolfner cég** irodalmi vállalatai pünkösdi ünnepén szép ajándékkal kedveskedtek annak a nagy közönségnek, mely a vállalatukat gyorsan fölkarolta és mindig jobban szereti és terjeszti. Az „Uj idők”, Hercegh Ferencz szépirodalmi, művészeti és társadalmi képes hetilapja, mely egészséges, erőteljes friss levegőt hozott a magyar folyóiratok irodalmába, nem is fizetnek, de tekintélyes kötetnek nevezhető számmal jelent meg. A pünkösdi szám először is Mikszáth Kálmán Szent Péter esernyője című pompás elbeszélést folytatja. Utána az Uj idők szerkesztője, Hercegh Ferencz bizonyítja be a Nyári Alom című elbeszélésében, hogy miért olyan dédelgetett kedvence ő a magyar művelt közönségnek? Bródy Sándor, az Uj idők jeles munkatársa a Dada cím alatt írt megkapóan érdekes dolgozatot. Gyarmathy Zsigáné, a kedvelt magyar írónő A faj című, Szomaházy István, a jeles novellairó, Weber-féle Rostélyos cz. munkákkal egészítik ki méltóképen a sort, s azután sok önálló czikk, több apróság, melyek azonban mind irodalmi tollal írvák, tarkítják az Uj idők pünkösdi füzetét. A sikerült képek közt Munkácsy új Krisztus-képe, Basch Az ő nótája című megragadó modern idllye a kiválóak. Érdekes még az új füzetben Dankó Pieta, a nótá-király arcképe, egyetemben azzal az új dalával, a melylyel az „Uj idők” pályázatán koszorút nyert.

**„Világnapló.”** Az újságolvasó közönségnek nagy szolgálatot tesz egy fél év óta a „Világnapló” ezimen hetenkint szombaton megjelenő hirlaplexikon, mely a hét folyamán, a napi, heti szaklapokban megjelent érdekes híreket és cikkeket összegyűjtve bocsátja a közönség rendelkezésére. Mindazok, a kik egy vagy két hirlapot járatnak, ritkán jutnak abba a helyzetbe hogy a többi lapok érdekes közleményeit elolvassák, de a „Világnapló” révén kényelmesen megtehetik ezt. A „Világnapló” előfizetői hetenkint biztos képet nyernek arról, hogy egy-egy fontosabb kérdésben a különféle pártok elveit valló hirlapok mily állást foglalnak és minden füzet 50—60 különböző hazai és külföldi újságból közöl érdekes olvasmányokat. A „Világnapló” előfizetési ára negyedévre 1 frt. 50 kr., mely összeg Budapest, „Corvina” könyvnyomda, Révay-utca 14. szám alá küldendő.

### Nyiltér.

Nyersselyem básztruhákra való kelmét 8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig egy teljes öltönyre — Tusora- és Shantung-Pongees valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 35 krtól 14 frt 65 krig méterként, sima csikos, kockázott, mintázott, damaszt, s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség és 2000 szín és mintázakban s. a. t. postabér és vámentesen a házhoz szállítva és mintákat küld postafordultával: **Henneberg G. (cs. k. udvarlessállító) selyemgyára Zúriohben.** Svájcban czimzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.

## ÉRTESEM

a t. cz. közönséget, hogy ügyvédi irodám 1895. évi május hó 1-től kezdve 1602 ÖSSZ: szmu házamban lesz (Rezidenz utca Hotel „Páris” mellett.

**Dr. Dajkovits István,** ügyvéd.

2773. szám — 1895.

## Hirdetmény.

A himlőoltásról szóló 1887. évi XXII. t. cz. alapján minden szülő, gyám és egyáltalában az, kire gyermek gondozás bízva van, köteles, a mennyiben a gyermek a valódi himlő betegségen át nem esett, azt annak első évében himlő ellen beoltatnia.

Az összes 1894. évben született gyermekeknek beoltása folyó évi június hó 9-től bezárólag, július hó 1-éig terjedő időközben minden vasárnap és hetfo napon d. u. 3—5 óráig a városházban fog eszközöltetni.

1—50 frt. pénzbüntetés terhe alatt felhivatnak tehát valamennyi szülők, gyámok és gyermekeiket a fent kitett időben beoltatásuk, s 8 nappal azután a siker ellenőrzése czéljából a fent említett helyiségbe behozassák, vagy pedig, az esetleg már megtörtént sikeres beoltásról valamely magánorvos bizonyítványát az ol-tóbizottságnak benyújtják.

Versecz város rendőrkapitánysága 1895. é. május hó 24-én.

**Bodó,** rendőrkapitány.

4635. sz. — 1895.

## Árlejtési hirdetmény.

A verseczi kir. adóhivatal és pénzügyör-ség elhelyezésére szolgáló kincstári épületeken különböző munkálatok teljesítése válván szükségessé, az erre vonatkozó és műszakilag előirányzott 290 frt. 30 kr., azaz kettőszázkilencven forint 30 krnyi kikialtási ár mellett 1895. évi június hó 10-én d. e. 11 órakor alolirott királyi adóhivatalban árlejtés fog tartatni.

Megkeressük, hogy mindazok, kik az árlejtésnél részt venni szándékoznak, a fentnevezett időben alolirott királyi adóhivatal főnökénél 10%-os bánatpénzzel ellátva jelentkezni sziveskedjenek, a hol addig is a költségvetés a hivatalos órak tartalma alatt betekinthező — és ott 10%-os bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatok a szóbeli árlejtés megkezdéseig beadhatók.

Magyar királyi adóhivatal  
Verseczen 1895. évi június hó 7-én.

**Deák Alajos,** m. kir. adótárnok.

**Prandell,** ellenőr.

A **Peronospora-fecskendők** közül (szőlőleveleken a kártékony rovarok kiirtására) eddig hasonlíthatlanul legjobbnak bizonyult a

### Non-plus-ultra köztelek-fecskendő.

Csakhogy drágább volt a többinél. Most Fehér Miklós egyszerre több ezret vásárolván ezekből, adhatja darabját 17 forintért. Ily árban megrendelhető

**Fehér Miklós gépgyárosnál Budapest,** IX. ker., Üllői-út, 23. szám, a „Köztelek” mellett.

**Árverési hirdmény és árverési feltételek.**

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy az oraviczi takarékpénztár részvénytársaságának, Kerkota szül. Bontya Anna, és Bontya Sztanka mercaim lakosok elleni végrehajtási ügyében 80 frt. tőke ennek 1892 évi július hó 13-tól járó 8% kamata, 21 frt. 10 kr. eddigi, 9 frt. 50 kr. jelenlegi, és a még felmerülő költség kielégítése végett, továbbá a csatlakozást nyert oraviczi néptakarékpénztár részvény társaság 200 frt. tőke a jár iránti követelése kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s Varadai község 1101 sz. tjkvben irt A I 3214-3217 b, 5950-5951 b, 6334-6335 b, 3261-3268 a, 6461-6469 b, 7333-7334 a, 8486-8487 b és 87821 hrsz. ingatlanok 608 frt megállapított kikiáltási árban 1895 évi július hó 1-ik napján délutáni 2 órakor Varadián a községi eljárási irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kitiizott birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 60 frt. 80 kr. készpénzben, avagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. s. kelt igazságügyi miniseri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, és pedig az első az árveréstől számítandó 15 nap alatt, a 2-ikat, 3-ikat ugyanazon naptól számítandó 30 illetőleg 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi december hó 3-án 39.425 sz. szabályrendeletben előírt módon a verseczi kir. adó mint letéi ipénztárnál lefizetni.

4. Vevő köteles az épületeket a birtokba lépés napján tüztkár ellen biztosítani.

5. Az árverés jogerőre emelkedése után minden esetre azonban csak az árverés napjától számítandó 15 nap elteltével (a mennyiben utóajánlatot az 1881. LX. t.-czik 187. §-a értelmében senki sem ad) vevő az ingatlan birtokába lép és vételi bizonyítványt kap.

Az ingatlant terhelő és az árverés napját követőleg esedékes adókat s hasonló természetű közterheket vevő leendő köteles viselni.

A megvett ingatlan hasznai és terhei vevőt a sikeres árverés napjától fogva illetik meg.

6. A tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatai teljes lefizetése után fog vevőre javára hivatalból elrendelteni. Az átruházási költségek vevőt terhelik.

7. A mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tenne, a megvett ingatlan, az érdekelt felek bármelyikének kérelmére az 1881. LX. t.-cz. 185-a értelmében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvételése mellett újabb árverés alá bocsátatni, és csupán egy határidőnek kitiizése mellett az előbbi becsáron alól is eladatulni fog.

A vevő azon esetben, ha az ingatlan a korábbi vételárnak olcsóbban eladatulni, a régióbb és újabb vételár különbözetét megtéríteni tartozik, ellenben a netaláni többlet őt nem illetendi.

Verseczen 1895 évi Február hó 26-ik napján.

A kir. jbiróság mint tkvi. hatóságnál.

Paulovics, kir. jbiró.

**Árverési hirdmény és árverési feltételek.**

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy az oraviczi takarékpénztár részvénytársaságának Linca Jozsu kis-zsámi lakos elleni végrehajtási ügyében 100 frt. tőke, ennek 1892 évi január hó 22-től járó 8% kamata, 4 frt. jelenlegi és a még felmerülő költség, továbbá a csatlakozást nyert Linca Paraszkéva 1000 frt. és jár. iránti követelése kielégítése végett az árverést elrendelte.

Ennek folytán a verseczi kir. jbiróság területén Kis-Zsám községben fekvő és a kis-zsámi 243 sz. tjkvben A I 165, 417 és (700-701) hrsz. ingatlanok Fele, és a hozzájuk tartozó 1 hold legelő illetőleg fele 613 frt. 50 kikiáltási árban 1895 évi július hó 6-ik napján délelőtti 9 órakor Kis-Zsám község házánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kitiizott birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 61 frt. 35 kr. készpénzben, avagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniseri rendelet 8. §-ában jelzett ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árveréstől számítandó 15 nap alatt, a 2-ikat és 3-ikat ugyanazon naptól számítandó 30 illetőleg 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi December 3-án 39.425 sz. szabályrendeletben előírt módon a verseczi kir. adó, mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

4. Vevő köteles az épületeket a birtokba lépés napján tüztkár ellen biztosítani.

5. Az árverés jogerőre emelkedése után minden esetre azonban csak az árverés napjától számítandó 15 nap elteltével (a mennyiben utóajánlatot az 1881. LX. t.-cz. 187. §-a értelmében senki sem ad be) vevő az ingatlan birtokába lép és vételi bizonyítványt kap.

Az ingatlant terhelő s az árverés napját követőleg esedékes adókat s hasonló természetű közterheket vevő leendő köteles viselni.

A megvett ingatlan hasznai és terhei vevőt a sikeres árverés, napjától fogva illetik meg.

6. A tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatai teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból elrendelteni. Az átruházási költségek vevőt terhelik.

7. A mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tenne, a megvett ingatlan az érdekelt felek bármelyikének kérelmére, az 1881. LX. t.-cz. 185-a értelmében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvételése mellett újabb árverés alá bocsátatni, és csupán egy határidőnek kitiizése mellett az előbbi becsáron alól is eladatulni fog.

Verseczen 1895 évi Február hó 26-ik napján.

A kir. jbiróság mint tkvi. hatóságnál.

Paulovics, kir. jbiró.

mében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvételése mellett újabb árverés alá bocsátatni és csupán egy határidőnek kitiizése mellett az előbbi becsáron alól is eladatulni fog.

A vevő azon esetben ha az ingatlan a korábbi vételárnál olcsóbban eladatulni, a régióbb és újabb vételár különbözetét megtéríteni tartozik, ellenben a netaláni többlet őt nem illetendi.

Verseczen, 1895 évi Március hó 6-ik napján

A kir. jbiróság mint tkvi. hatóságnál.

Paulovics, kir. jbiró.



**Phönix-hajkenőcs**

a Stuttgarter egészségügyi és betegápolási kiállításon 1890. díjat nyert. Orvosi vélemény és ezer bárlirat szerint az egyetlen redős és ártatlan szer, hogy uraknak és nőknek teljes ide hajzatot növesztessen; igen fiatal uraknál erős hajszót növeszt. Sikerért és ártatlanságért jótállás. Egy tégely 80 kr., postai küldemény vagy utánvét 90 kr. WIEN, XIV., K. HOPPE, Schwefelergasse 12.



**Szolyva és Polenai**

szakteknitelyek által elismert kiváló hatású

gyógyvizek

Gyomor és

fejfájás,

szédülés,

czukros huygár



aranyér

bántalmak

és

köszvény-

elleni

különlegesség!

a friss töltésű SZOLYVAI és POLENAI védjegye!

**Luhí Erzsébet**

rendkívüli kellemes ízénél fogva, főleg borral vegyítve a betegnek élvezetes, kellemes üdítő italt képez.

tulságos gyomorsav

képződésénél,

üdült gyomorhurut

és étvágytalanság



torok, gége és

hörögök üdült

hurutos bántalmak

ellen, feltűnő

sikerrel lesz

alkalmazva.

a friss töltésű LUHI védjegye!

Főraktár: Budapesten,

Frum István utódánál,

tulajdonos Werner Adolf Bathányi u. 3. sz.

Megrendelhető: minden ásványvíz ke-

reskedésben, vagy közvetlenül

Gróf Schönborn uradalmi Igazgatóságánál,

Munkácsen.

Ezen vizeknek tiszta kezelése folytán, kellemetlen utóíze nem képződik



Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes tov. bjaánlásnak, — a kik a

**Richter-féle Tinct. capsici comp. - 1**

(Horgony-Pain-Expellert)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használtak, — köszönhetik ezen igazán biztos hatású háziszer nagy elterjesztését és általános kedvelését. Ki a Tinct. capsici comp. - 1 (Horgony-Pain-Expellert) köszvényel. cizual (tagszaggatásnál), keresztcsón-fajásnál, tej- és fogfájásnál, csipfajdalomnál, fájdalomcsillapító beosztás-lesként alkalmazta, abból egy üveget mindig készletben fog tartani, hogy az meghűlésnek is, mint leveztető, elharító szernek alkalmazhassa. Ezen rég jonak bizonyító háziszernek ára igen olcsó, tudniillik 40 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként. — Kapható a gyógyszerárakban; Budapesten Török József gyógyszeresnél. — Csak a „Horgony” védjeggyel ellátott üvegek elfogadandók.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüring.



**H I R D E T M É N Y.**

Ő császári és apostoli királyi felségének f. évi január hó 17-én Budapesten kelt legfelsőbb elhatározása folytán ezennel megindítatik a

**XVIII. magy. kir. államsorsjáték,**

melynek tiszta jövedelméből a pesti szegénygyermek-kórház-egylet, a budai nőegylet, vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái részére gyűjtendő alap, a Mensa akademika, a háromszékmegyei árva fiú és szeretetház, a siketnémák kolozsvári országos intézete, az aradi siketnémák iskola, a flumei Mária árvaház egyenkint egy tízed részben és a Ranolder-féle tan- és nevelőintézet, a nagymihályi közkórház, a fehér kereszt egylet és a budapesti angol kisasszonyok tanintézete egy huszad részben fognak részesítettetni.

E sorsjáték összes 3232-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint 160.000 forintra ruagnak, és pedig:

1	10nyeremény	—	—	60.000 frt.	2	nyeremény egyenkint	—	—	2000 frt
1	"	—	—	15000 "	4	"	—	—	1000 "
1	"	—	—	10000 "	20	"	—	—	500 "
1	nyeremény	—	—	5000 "	50	"	—	—	100 "
1	"	—	—	4000 "	200	"	—	—	100 "
1	"	—	—	3000 "	3000	"	—	—	50 "

az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A húzás visszavonhatlanul 1895. évi június hó 26-án Budapesten történik.

Egy sorsjegy ára 2 frttal 0. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapesten (Pest, fővámház, felemelet), a hóvá megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő valamennyi lottó, s ó és adóhivatálnál, a leg több postahivatalnál, a bécsi „Merkur”-nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyjáruló közegnél.

Budapesten, 1895. január hó 17. én.

M. kir. lottó-Igazgatóság.